

## Hitachi Grup Etik Davranış ve İş Kuralları

Günlük olarak uygulamanız  
için sorumlu davranış  
rehberiniz

1 Mart 2023'ten itibaren geçerlidir\*

# Sevgili Hitachi Group Çalışma Arkadaşlarımız

Hitachi'de, bir yandan çalışanlarımızın sağlık ve güvenliğini sağlayıp herkesin gelişebileceği bir iş yeri yaratırken, diğer bir yandan iklim değişikliği ve kentsel nüfus artışı gibi sosyal sorunları çözmek için hep birlikte çalışan, farklı geçmişlere, deneyimlere, kimliklere ve bakış açlarına sahip, çeşitlilik içeren bir insan grubuyuz.

Dünya çapındaki Hitachi çalışanları, Hitachi'nin paha biçilmez bir varlık oluşturmasına yardımcı olmuştur: dürüstlük ve adaletle çalışma konusunda bir itibar. Etik bir şekilde iş yapma konusundaki itibarımızın bir rekabet avantajı olmaya devam edeceğinin farkındayız.

Misyonumuz olan üstün ve özgün teknoloji ve ürünler geliştirerek topluma katkıda bulunmak; Değerlerimiz tarafından desteklenir (Uyum, Samimiyet ve Öncü Ruh); aynı zamanda Kihon-to-Seido'nun (Temel Bilgiler ve Etik) fikirleri bizler küresel ayak izimizi genişletmeye ve insanların yaşam kalitesini veri ve teknoloji ile desteklemeye devam ederken bize rehberlik etmeye devam edecek.

Zor veya zorlu durumlarla karşılaştığınızda, rehberlik için Hitachi Group Etik Davranış ve İş Kurallarına bakın. Bu kurallar, dünyanın neresinde olursanız olun, doğru seçimi ve doğru olanı yapmanız için ihtiyacınız olan rehberliği ve güveni size sağlayacaktır. Doğru seçim konusunda hâlâ emin değilseniz, yardım ve endişelerinizi bildirmek için konuşma kanallarımızdan birine ulaşın. Hitachi, olası suistimalleri önleme ve ortaya çıkarma konusundaki yardımınıza değer verir. Hitachi, iyi niyetle bir endişesini paylaşan veya bir soruşturmaya katılan tüm şahıslara karşı misilleme yapılmasını yasaklar.

Sizden Kuralları (sayfa 5 ila 36) okumanızı, anlamanızı, sorular sormanızı ve gerektiğinde endişelerinizi dile getirmenizi rica ediyorum. Kurallarımıza uyarak, toplumun, müşterilerimizin ve iş arkadaşlarımızın güvenini kazanabilir ve bunu sürdürebiliriz, bu da şirketimizin başarısının temelidir.



**Keiji Kojima**  
Başkan ve CEO  
Hitachi, Ltd.

# Misyon, Değerlerimiz ve Vizyonumuz

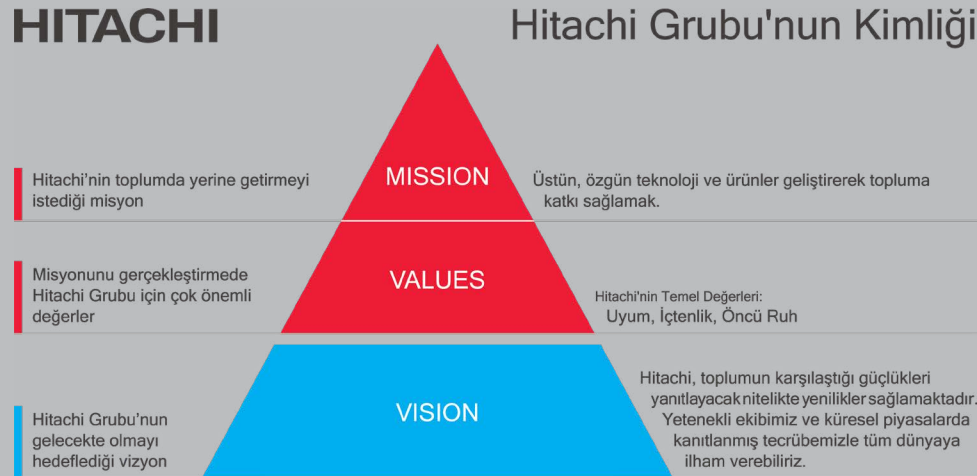
Aslen Hitachi'nin kurucusu Namihei Odaira tarafından belirlenen **Misyon**, Hitachi'nin 100 yılı aşkın tarihi boyunca nesiller boyu çalışanlara ve paydaşlara dikkatli bir şekilde aktarılmıştır.

**Değerler**, şirketimizin öncüllerinin Hitachi'nin Misyonunu yerine getirmek için sıkı çalışmalarının sonucu elde ettikleri başarılarla şekillenmiş olan Hitachi Kurucu Ruhunu yansıtır.

**Vizyon**, Misyon ve Değerler temel alınarak oluşturulmuştur. Hitachi Group'un bir sonraki büyüme aşamasına ilerlerken, gelecekte gelmeyi hedeflediği noktanın bir ifadesidir.

**Misyon, Değerler ve Vizyon** basit bir konseptle paylaşılmak üzere belirlenmiştir: Hitachi Group Kimliği.

Hitachi Group Etik ve İş Davranış Kuralları, yöneticilerin ve çalışanların **Hitachi Group Kimliği** çerçevesinde tutarlı kararlar almalarına ve eylemlerde bulunmalarına yardımcı olan kural ve ilkelerden oluşur.



Değerlerimiz Hitachi'nin kurucu ruhunu yansıtır ve bir asırdan uzun süredir bizden önce bu görevi üstlenmiş olanlar tarafından incelikle benimsenmiş ve şekillendirilmiştir. Bu ruh, bizler küresel anlamda yeni değerler yaratabilen çözümler sunmak için hep birlikte çabalarken, düşünme ve çalışma şeklimizde kendini gösterir.

## Uyum

Başkalarının görüşlerine saygı duyma ve konuları eksiksiz ve açık bir şekilde tartışırken aynı zamanda adil ve tarafsız kalabilmeyi ve bir sonuca varıldıktan sonra ortak bir hedefe ulaşmak için iş birliği yapabilme ve birlikte çalışma istekliliğini ifade eder.

## Samimiyet

Daima yaptığımız işi sahiplenme ve dürüstlük duygusuyla hareket ederek hiçbir zaman başkalarını suçlamamayı, toplumun beklentilerini karşılama ve Hitachi adına güvenilirlik kazanma ruhunu ifade eder.

## Öncü Ruh

Yeni alanlara girmek için yeni yaklaşımlardan yararlanarak yaratıcı bir şekilde çalışmayı ifade eder. Uzmanlık alanlarımızda daima öncülük etmek ve kabiliyetlerimizi zorlayarak daha yüksek hedefleri tutturma tutkusuna sahip olmak anlamına gelir.

# Hitachi Group Etik Davranış ve İş Kuralları

## İçindekiler

### Farkında Olun

- Hitachi'nin Neden Kuralları Var?
- Hitachi Kuralları Kimleri Kapsar?
- Çalışanların Yapması Gerekenler
- Liderlerin Yapması Gerekenler
- Nasıl İyi Kararlar Verebilirsiniz?
- Endişelerinizi Nasıl Bildirebilirsiniz?
- Bir Endişeyi Bildirdiğinizde Ne Olur?

### Bizim Olanı Koruyun

- Varlıklarımızı Koruyun
- Fikri Mülkiyetimizi Koruyun
- Halka Açık Olmayan Bilgileri Koruyun

### Hesap Verebilirlik Gösterin

- İş Ortaklarını Dikkatli Bir Şekilde Seçin
- Çıkar Çatışmalarını Belirleyin ve Yönetin
- Doğru Mali Kayıtlar Tutun
- Kara Para Aklamayı Önleyin
- Hediye, Seyahat ve Ağırhataları Sorumlu Bir Şekilde Verin ve Alın
- Gizli İş Bilgilerini ve Kişisel Verileri Koruyun

### Başkalarıyla Adil Bir Şekilde Ticaret Yapın

- Müşterilerde Güven İnşa Edin
- Tedarik Ortakları ile İlişkiler Geliştirin
- Adil Bir Şekilde Rekabet Edin
- Ticaret Uyum Yasalarına Uyun
- Rüşvet ve Yolsuzluğu Önleyin
- Sorumlu Bir Şekilde İletişim Kurun
- Menkul Kıymet Ticaretini Adil ve Yasalara Uygun Şekilde Yapın

### Topluluklarımıza Özen Gösterin

- Gezegeneimize Özen Gösterin
- İnsan Haklarına Saygı Gösterin
- Çeşitlilik, Eşitlik ve Kapsayıcılığı Takdir Edin
- Tacizden Arındırılmış Bir İş Yeri Sağlayın
- Sağlık ve Güvenliği Teşvik Edin
- Topluluklarımıza Yatırım Yapın

# Farkında Olun

Hitachi'nin Neden Kuralları Var?

Hitachi Kuralları Kimleri Kapsar?

Çalışanların Yapması Gerekenler

Liderlerin Yapması Gerekenler

Nasıl İyi Kararlar Verebilirsiniz?

Endişelerinizi Nasıl Bildirebilirsiniz?

Bir Endişeyi Bildirdiğinizde Ne Olur?



## Hitachi'nin Neden Kuralları Var?

Her gün iş yerinde sayısız karar verirsiniz. Kurallarımız, zorlu durumlarda gezinebilmenize ve kararlarınızı şekillendirmenize yardımcı olabilir.

Kurallar, şunları yapmanızı sağlar:

- Hitachi'nin politika ve protokollerinin yanı sıra geçerli yasa ve yönetmeliklere uymak;
- Dürüst ve etik davranmak; ve
- Hitachi'nin sizden ne beklediğini anlamak.

## Hitachi Kuralları Kimleri Kapsar?

Kurallar, Hitachi için çalışan veya Hitachi'yi temsil eden herkes için geçerlidir. Kurallar ayrıca Hitachi'nin yönetim kurulu üyeleri, yöneticileri, çalışanları ve yüklenicileri için de geçerlidir.

Hitachi ayrıca iş ortaklarından Hitachi ile veya Hitachi adına çalışırken Kurallarımıza ve geçerli yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde davranmalarını bekler.

Geçerli yerel yasalar bu Kurallardan daha kısıtlayıcı ise, yerel yasalara uymalısınız. Uygun olmayan eylemler disiplin cezası, para cezası, ceza veya işin feshi ile sonuçlanabilir. Bu Kuralların başka dillere çevrilmiş versiyonları arasında tutarsızlıklar olursa, Japonca versiyonu geçerli olacaktır.



Bir Hitachi çalışanı olarak, Hitachi'nin Değerlerini göstererek, sözleriniz ve eylemlerinizle etik davranışlar sergilemekten sorumlusunuz. Bu sözler ve eylemler, her koşulda adil, dürüst ve şeffaf davranışlar ortaya koyarak etik bir davranış ortamı sağlar.

Doğru olanı yapmak; hileli, yasa dışı veya usulsüz olan ya da böyle olduğu düşünülen faaliyetlere katılmamayı içerir.



## Çalışanların Yapması Gerekenler

**Bilgili olun.** Kurallar ve Hitachi'nin politika ve protokollerinin yanı sıra, iş birimi/grup şirketi politikaları veya yerel politikalar, prosedürler ve protokolleri okuyun ve bunlara aşina olun. Etik ve iş ahlakı eğitimlerinizi hemen tamamlayın. Yapılması doğru olan davranışlarla tutarsız olan faaliyetlere dikkat edin.

**Kanunlara uyun.** Geçerli yasa ve yönetmelikleri ve bunları işinize nasıl uygulayacağınızı öğrenin. Geçerli yasa veya düzenlemelerden emin değilseniz, yöneticinizle veya İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesiyle görüşün.

**Yardım isteyin.** Bir yanıt net olmadığında harekete geçmeden önce yöneticinizle veya bir İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibi üyesiyle konuşun.

**Konuşun.** Kurallarımızın, politikalarımızın ve protokollerimizin, yasalarımızın ve yönetmeliklerimizin olası suistimalleri veya ihlalleriyle ilgili endişelerinizi dile getirin. Bir soruşturmaya dâhil olursanız, tam ve dürüst bir şekilde iş birliği yapın.

## Liderlerin Yapması Gerekenler

**Kurallara ve Değerlerimize Rol Model Olun.** Etik kararlar verin, Değerlerimizi yaşayın ve yaptığınız her şeyde bunları gösterin.

**Beklentileri belirleyin.** Etiğin önemini tartışın ve çalışanlara doğru olanı yapmalarını beklediğinizi bildirin.

**Haberdar olun.** Kurallara bakın, kaynaklar için nereye başvurmanız gerektiğini bilin ve çalışanların sorularını cevaplayın.

**Kurallar hakkında konuşun.** Ekip toplantıları sırasında ekibinizi etik ve dürüst iş yapma konusunda sohbetlere dâhil edin.

**Duyarlı olun ve dile getirme ortamını teşvik edin.** Çalışanları, etik davranışlarla ilgili soruları veya endişeleri hâlinde size gelmeye teşvik edin. Çalışanları dikkatlice dinleyin ve yol göstermeyi deneyin. Gerektiğinde çalışanları dile getirme kanallarımıza yönlendirin.

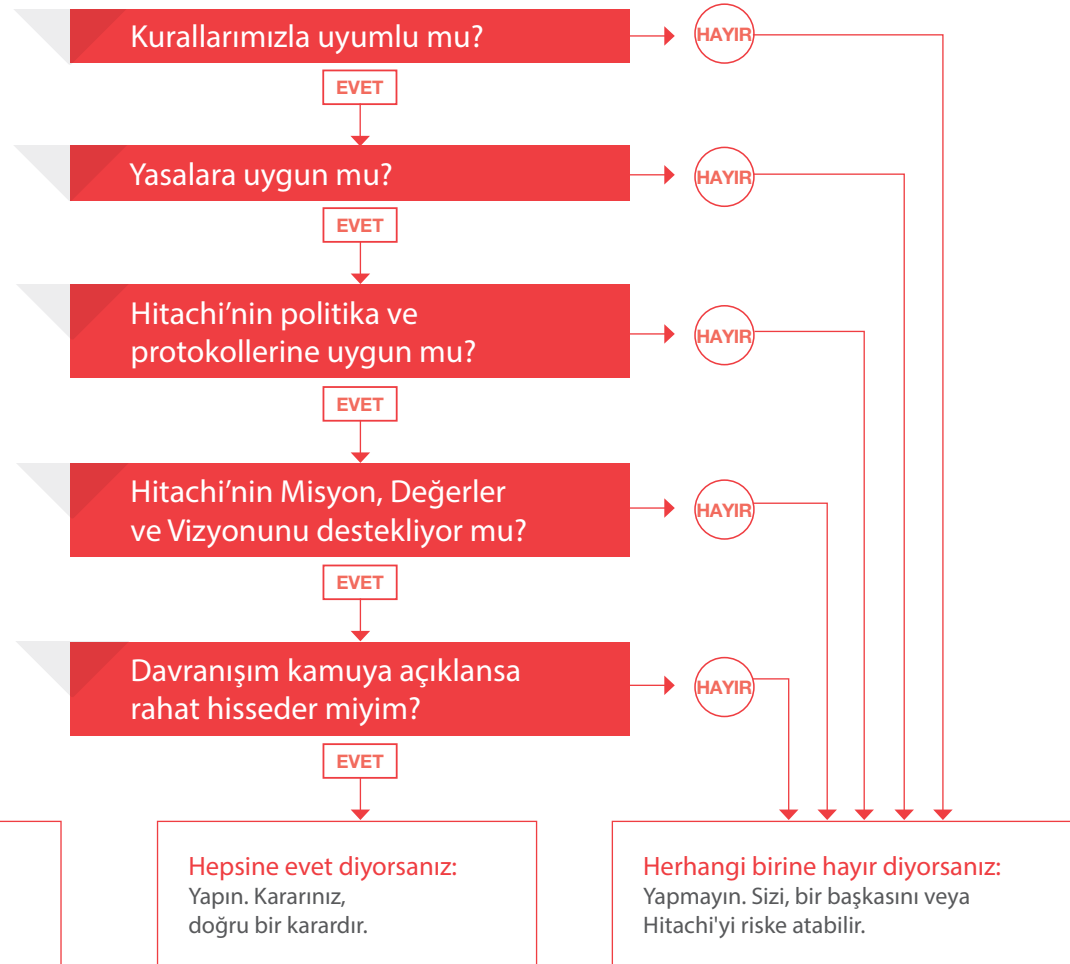
**Harekete geçin.** Bir ihlal veya olası bir suistimalin farkına varırsanız, bunu derhâl dile getirin. Asla misilleme yapmayın veya başkalarının misilleme yapmasına izin vermeyin.



## Nasıl İyi Kararlar Verebilirsiniz?

Hedefimiz; doğru ve etik olanı yapmaktır.

Doğru etik seçimin net olmadığı bir durumdaysanız, **kendinize sorun:**





## Bir Endişeyi Nasıl Bildirebilirsiniz?

Belki de çalışma ortamınızda bir şeylerin yolunda gitmediğini hissediyorsunuzdur. Belki de Kurallarımızı, Hitachi'nin politikalarını ve protokollerini veya yasaları ve düzenlemeleri ihlal edebilecek bir şey gördünüz veya duydunuz. Eğer öyleyse, bir ihlalin meydana geldiğinden emin olmanız bile, olası suistimale ilgili endişelerinizi bildirme sorumluluğunuz vardır.

## Dile Getirme Kanalları

Hitachi, daha fazla yardım ve endişeleri bildirmek için çeşitli konuşma kanalları sunmaktadır.

### Konuşun



- Yöneticiniz;
- Bir üst seviye yönetici veya güvendiğiniz başka bir yönetici; veya
- İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibi üyesi.

**Veya Hitachi Global Yasal Uyum Yardım Hattı ile iletişime geçin.**

### Arayın



- Bu raporlama hizmetini bağımsız bir üçüncü taraf işletmektedir.
- Yardım hattı 7/24 açıktır ve yasaların izin verdiği yerlerde anonim kalmanıza izin verir.

**Yardım hattına ulaşmak için:**

Ziyaret edin: [hitachi.ethicspoint.com](https://hitachi.ethicspoint.com)

### Ziyaret Edin



### Arayın



Aramalar ücretsizdir. Ülkenizin telefon numarasını bulun: [hitachi.ethicspoint.com](https://hitachi.ethicspoint.com)  
Çeviri hizmetleri mevcuttur.

## Misilleme Nedir?

Birini bir endişeyi bildirmekten veya bir soruşturmaya katılmaktan caydıracak herhangi bir eylemdir.

Misilleme örnekleri arasında, bir endişeyi dile getirmesi veya bir soruşturmaya katılması nedeniyle birisine karşı rütbe düşürme, taciz, görev değişikliği yapılması, tehdit etme veya diğer eylemler yer alır.

## Misillemeye Karşı Sıfır Tolerans

Hitachi, olası suistimalleri önleme ve ortaya çıkarma konusundaki yardımınıza değer verir. Hitachi, iyi niyetle bir endişesini paylaşan veya bir soruşturmaya katılan tüm şahıslara karşı misilleme yapılmasını yasaklar.

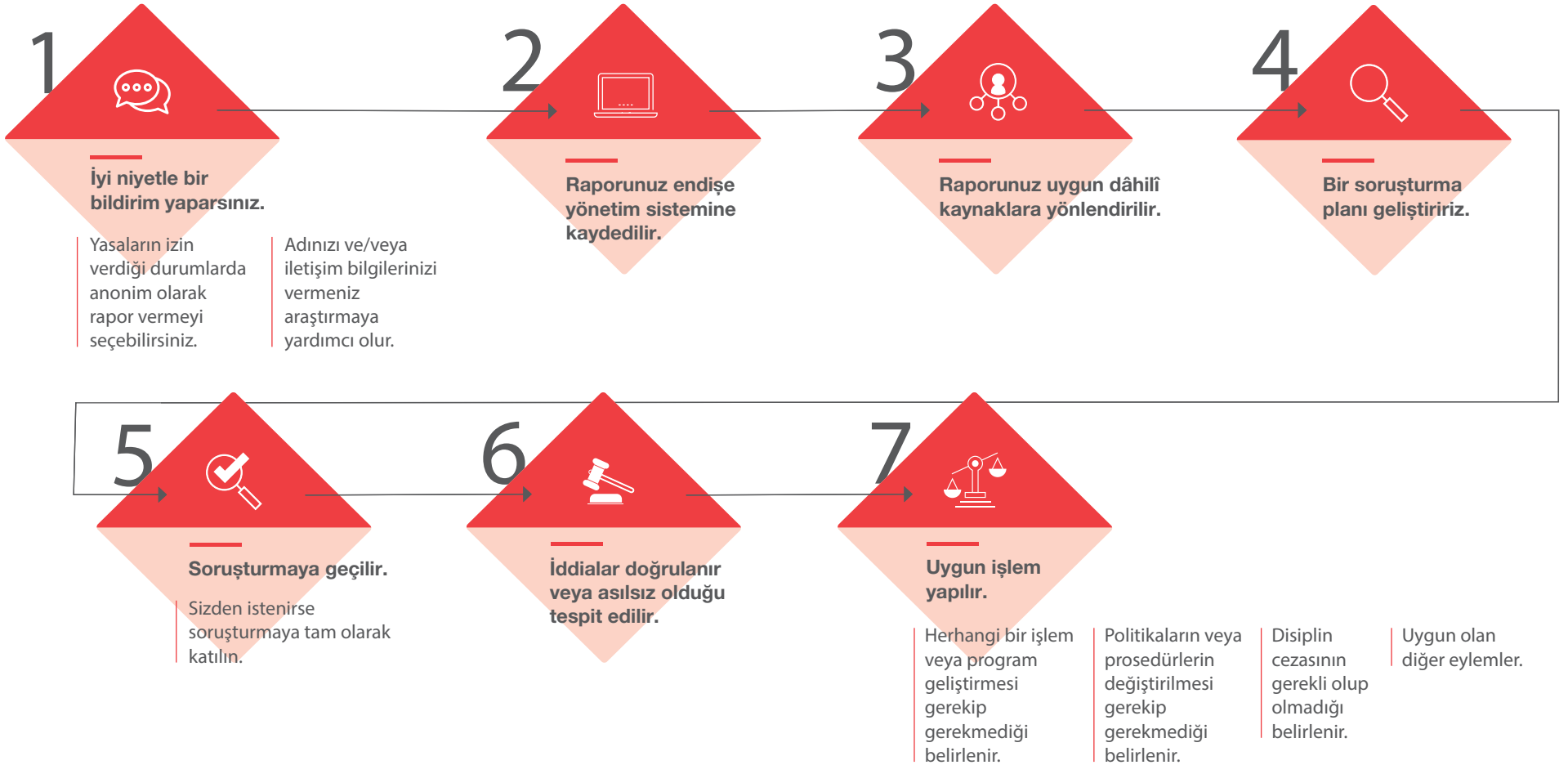
Hitachi, herhangi bir misilleme suçlamasını araştıracaktır. Misilleme yapan çalışanlar disiplin cezasına çarptırılacaktır.





## Bir Endişeyi Bildirdiğinizde Ne Olur?

Bir endişeyi bildirdiğinizde, sorunları düzgün bir şekilde ve ortaya çıkmadan önce ele almamıza ve hâlihazırda gerçekleşmiş durumları düzeltmemize yardımcı olursunuz. Ayrıca birbirinizle, müşterilerimiz ve iş ortaklarımızla güven oluşturmaya yardımcı olursunuz.



# Bizim Olanı Koruyun

Varlıklarımızı Koruyun

Fikri Mülkiyetimizi Koruyun

Halka Açık Olmayan Bilgileri Koruyun



## Varlıklarımızı Koruyun

Hitachi ve çalışanları, işiniz süresince size sağlanan veya kullanımınıza sunulan elektronik, finansal ve fiziksel varlıkları korur.

### Taahhüdümüz

Hitachi, müşterilerimize hizmet verirken işimizi etkili ve verimli bir şekilde yönetmenize yardımcı olacak kaynakları size sağlar. Bu kaynakları Hitachi'nin politikalarına ve protokollerine uygun bir şekilde kullanarak kötüye kullanım, dikkatsizlik, dolandırıcılık, kayıp ve hırsızlığa karşı koruyoruz.

## Günlük İşlerinizde

**Neleri koruyacağınızı bilin.** Hitachi varlıklarına örnekler şunları içerir:

- **Fiziksel varlıklar** – binalar, ekipman, ofis mobilyaları ve araçlar.
- **Teknoloji** – bilgisayarlar, donanım, telefonlar, tabletler, yazılımlar ve sistemlere erişim.

**Hitachi'nin varlıklarını güvence altına alın.** Hitachi varlıklarını kişisel çıkarlar için kullanmayın. Hitachi'nin varlıklarını uygun onay olmadan elden çıkarmayın veya satmayın.

**Yanlış kullanımı bildirin.** Etik olmayan bir faaliyette bulunan birini görürseniz veya birinin varlıkları kötüye kullandığını biliyorsanız, yöneticinizle veya bir İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibi üyesiyle konuşun.



## Fikri Mülkiyetimizi Koruyun

Hitachi, markamız da dâhil olmak üzere fikri mülkiyetini korur ve kullanır.

### Fikri mülkiyet

Fikri mülkiyet; bir akıl ürünü olan, değerli ve soyut bir varlıktır.

Örnekler şunları içerir:

- Marka isimleri
- Tasarımlar
- Fikirler
- Buluşlar
- Yazılımlar
- Ticaret sırları
- Sanat eserleri

Patentler, tescilli ticari markalar, telif hakları veya diğer yasal önlemler fikri mülkiyeti korur.



### Taahhüdümüz

Hitachi'nin fikri mülkiyetini değerli bir Hitachi varlığı ve rekabet avantajımızın önemli bir parçası olarak görüyoruz. İşimizin sürdürülebilir gelişimi için fikri mülkiyeti etkili bir şekilde kullanacağız.

## Günlük İşlerinizde

**Hitachi'nin fikri mülkiyetini koruyun.** İşimiz için fikri mülkiyeti kullanmadan veya gizli bilgileri Hitachi dışında ifşa etmeden önce ifşa etmeme sözleşmesi için kayıt başvurusu yapmak veya bu tür bir sözleşmeye girmek gibi uygun korumaları sağlayın.

**Üçüncü tarafların fikri mülkiyetine saygı gösterin.** Başkalarının fikri mülkiyetine saygı gösterin ve bu mülkiyetleri yalnızca fikri mülkiyet sahibinden izin alarak hak elde ettiğimiz durumlarda kullandığımızdan emin olun.

## Halka Açık Olmayan Bilgileri Koruyun

Hitachi ve çalışanları, bilgileri özenle ele alır ve saldırılara, ifşaya veya kötüye kullanıma karşı korur.

### Kamuya açık olmayan önemli bilgiler

Bir yatırımcının bir şirketin menkul kıymetlerini satın alma veya satma kararını etkileyecek bilgilerdir. Örnekler arasında Hitachi'nin satın alma veya elden çıkarma planları, rekabetçi istihbarat bilgileri, finansal bilgiler, uzun vadeli stratejiler ve araştırma ve geliştirme ile ilgili bilgileri yer alır.



### Taahhüdümüz

Kamuya açık olmayan bilgilerimizi korumaya ve güvende tutmaya bağlıyız. Ayrıca, iş ortaklarımıza ve müşterilerimize de, gizli veya tescilli ticari bilgilerini ifşa etmeyerek saygı duyarız.

## Günlük İşlerinizde

**Yalnızca ihtiyacınız olan bilgilere erişin.** Yetkiniz olmayan bilgilere asla erişmeyin ve bilgileri paylaşırken ve saklarken Hitachi onaylı araçları kullanın.

**Hitachi kullanıcı hesabı bilgilerinizi ve parolalarınızı koruyun.** Bu bilgileri asla kimseyle paylaşmayın. BT politikalarına uyun.

**Güçlü e-posta güvenliği uygulamaları kullanın.** E-postaları dikkatli bir şekilde inceleyin ve şüpheli e-postaları hemen BT Bilgi Güvenliği ekibine bildirin. Bilinmeyen bağlantılara asla tıklamayın veya olağan dışı isteklere yanıt vermeyin. Kişisel hesaplar için Hitachi parolalarını kullanmayın.

# Hesap Verebilirlik Gösterin

İş Ortaklarını Dikkatli Bir Şekilde Seçin

Çıkar Çatışmalarını Belirleyin ve Yönetin

Doğru Mali Kayıtlar Tutun

Kara Para Aklamayı Önleyin

Hediye, Seyahat ve Ağırlamaları Sorumlu Bir Şekilde Verin ve Alın

Gizli İş Bilgilerini ve Kişisel Verileri Koruyun

o o o

## İş Ortaklarını Dikkatli Bir Şekilde Seçin

Hitachi, etik ve yasal bir şekilde iş yapmaya kararlıdır ve en yüksek dürüstlük ve kalite standartlarıyla faaliyet gösteren iş ortaklarıyla çalışmayı amaçlar.

### Taahhüdümüz

Hitachi, bir iş ortağıyla işe başlamadan önce, potansiyel iş ortakları üzerinde riske dayalı bir tarama veya itibar değerlendirme süreci uygular. Hitachi'nin uzun vadeli ilişki içinde olduğu iş ortakları için bu süreci periyodik olarak tekrarlarız.

## Günlük İşlerinizde

**Akıllı seçimler yapın.** İş ortaklarından sorumlusanız, durum tespit sürecinin tamamlanmasına yardımcı olması için Yasal Uyum veya Tedarik ekibinizle iletişime geçin. Bu tarama süreci, bir iş ortağının potansiyel risk ve yeteneklerini, deneyimini, mali durumunu, fiyatlarını, kalitesini ve itibarını tespit eder.

**Derhâl endişelerinizi dile getirin.** İş ortaklarıyla çalışıyorsanız, yasalara uymanın ve Misyon, Değerler ve Vizyonumuza uyum sağlamanın önemini anladıklarını teyit edin. Yükümlülüklerini yerine getirmelerini sağlamak için ortakların performanslarını izleyin. Özellikle iş ortağı yüksek riskli bir ülkedeyse, iş ortağınızın mali, yasal veya itibar durumunu okuyun ve bu konuda güncel kalın. Hitachi'yi riske atabilecek bilgiler veya şüpheli faaliyetler hakkında bilgi edinirseniz, endişelerinizi derhâl dile getirin.



## Çıkar Çatışmalarını Belirleyin ve Yönetin

Hitachi çalışanlarının iş dışında da çıkarları ve ilişkileri vardır ancak Hitachi çalışanları, Hitachi'nin çıkarları doğrultusunda hareket eder.

### Çıkar çatışması

Bir kişi Hitachi'deki görevleri yerine kişisel kazancı seçtiğinde veya pozisyonunu kişisel kazancı için kullandığında ortaya çıkar. Bir çatışma izlenimi olması, Hitachi'nin itibarına zarar verebilir.



### Taahhüdümüz

Hitachi çalışanları olarak, çıkarlarımızın aldığımız iş kararlarını etkilemesine izin vermeyiz. Dışarıdaki faaliyetlerimiz bir Hitachi çalışanı olarak sorumluluklarımızla çatıştığında veya çatışıyor gibi bir izlenim verdiğinde, çıkar çatışması olarak kabul edilebilecek durumları ifşa ederiz.

## Günlük İşlerinizde

**Çıkar çatışmalarını açıklayın.** Gerçek, potansiyel veya algılanan bir çıkar çatışmasının farkına varır varmaz, bunu yöneticinize açıklayın. Bir risk azaltma planı üzerinde anlaşın ve planı takip edin.

**Tavsiye isteyin.** Emin olmadığınızda, rehberlik için Yasal Uyum veya Hukuk ekibine danışın.

## Bu bir Çatışma mı?

### Kendinize sorun:

Kişisel çıkarlarım veya ilişkilerim verdiğim kararları etkileyebilir mi?



Cevap **evet** ise, büyük olasılıkla bir çıkar çatışmasıdır.



Emin olmadığınızda rehberlik talep edin.

Başkasına öyle görünebilir mi?



Cevap **evet** ise, büyük olasılıkla bir çıkar çatışmasıdır.



Emin olmadığınızda rehberlik talep edin.

## Doğru Mali Kayıtlar Tutun

Hitachi, şirketimizin dürüst ve hatasız bir finansal görüntüsünü sunar.

○ ○ ○

### Taahhüdümüz

Hitachi'nin yasal ve yasal düzenleyici gerekliliklerini karşılmasına ve hissedar değerini korumasına yardımcı olmak için doğru kayıt tutma ve raporlama yapmaya bağlıyız.

## Günlük İşlerinizde

***İşlemleri uygun şekilde kaydedin.*** Asla değiştirmeyin, gizlemeyin, yanlış beyanlar ve girişler yapmayın veya herhangi bir işlemin gerçek niteliğini görmezden gelmeyin. Değeri ne olursa olsun, tüm işlemleri gerçek ve adil değerine uygun bir şekilde, makul detaylarla yansıtabilecek şekilde kaydedin. İşlemleri uygun hesap döneminde ve uygun hesap ve departmanda kaydedin ve sınıflandırın. Gizli mali hesaplar veya kaydedilmemiş fonlar tutmayın.

***Kayıtları uygun şekilde yönetin.*** Belgelerin imha edilmesi, sürdürülmesi ve saklanmasıyla ilgili politikaları takip edin. Bir denetim, soruşturma veya yasal işlem için gerekli olacak bilgileri asla imha etmeyin. Bir yasal bekletme bildirimini alırsanız, bildirimdeki talimatları izleyin. Neyin gerekli olduğundan emin değilseniz Hukuk ekibine danışın ve saklama ilkelerini belgelendirin.

***Konuşun.*** Biri sizden bir mali kaydı tahrif etmenizi isterse veya muhasebe uygulamalarının yanlış kullanıldığından şüpheleniyorsanız, dile getirme kanallarından birini kullanın. Ayrıca, fonlarımızın veya mülkümüzün veya müşterilerimiz veya iş ortaklarımızın kötüye kullanıldığından şüpheleniyorsanız, dile getirme kanallarından biriyle iletişime geçin.

## Kara Para Aklamayı Önleyin

Hitachi, suç gelirlerini aklamak için ürünlerimizin, hizmetlerimizin veya işlemlerimizin kullanılmasına karşı koruma sağlar.

### Kara para aklama

Bu yasa dışı süreç uyuşturucu ticareti, dolandırıcılık, insan kaçakçılığı, vergi kaçakçılığı veya terörizm gibi suç faaliyetleri üzerinden elde edilen fonları gizler. Genellikle gelirleri meşru işletmeler aracılığıyla transfer ederek fonların meşru gibi görünmesini sağlar. Ayrıca, suç faaliyetlerini veya terörizmi desteklemek için meşru fonların kullanılmasını da içerir.



### Taahhüdümüz

Yalnızca meşru ticari faaliyetlerde bulunan müşteriler ve iş ortaklarıyla ve meşru kaynaklardan sağlanan paralarla iş yapmayı taahhüt ediyoruz. Faaliyet gösterdiğimiz tüm ülkelerde kara para aklama ve terörle mücadele yasalarına uyarız.

## Günlük İşlerinizde

**Bilgili olun.** Kuralları ve Hitachi'nin politika ve protokollerini okuyun ve bu konuda güncel kalın. Zorunlu etik ve iş ahlakı yapma eğitimlerinizi derhâl tamamlayın.

**Durum tespiti yapın.** Meşru ticari faaliyetlere katıldıklarından emin olmak için olası iş ortaklarını taramadan geçirin.

**Kanun ve yasal düzenlemeleri bilin.** Kara para aklamayla mücadele yasalarına ve düzenlemelerine uyun. Sorularınız varsa veya yardıma ihtiyacınız varsa, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

**Konuşun.** Şüpheli bir şeyle karşılaşırsanız, yöneticinize veya Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

**Tetikte olun.** Kara para aklama eylemlerine daha duyarlı olan ve daha fazla takip gerektiren faaliyetleri ve işlemleri izleyin.

**Duruşunuzu bozmayın.** Kara para aklamayı önleyerek Hitachi'yi koruduğunuzu ve bir suçu önlediğinizi unutmayın.



# Hediye, Seyahat ve Ağırlamaları Sorumlu Bir Şekilde Verin ve Alın

Hitachi çalışanları hediye, seyahat ve ağırlama verirken ve alırken sorumlu davranır.

## Hediye, seyahat ve ağırlama kuralları

Hediyeleri, seyahatleri veya ağırlamaları kabul ederken sağlıklı davranış ve alıcının kendi iş etiği politikalarına veya protokollerine saygı gösterin.

## Hediye, seyahat veya ağırlama kabul ettiğinizde:

- İş amacını önceden belirleyin.
- Her iki taraf da hazır bulunmalıdır.
- İhale sürecinde hediye ve ağırlama kabul etmekten kaçınin.
- Seyahat, konaklama ve özel spor etkinlikleri gibi nominal değeri aşan pahalı hediyeleri veya eğlenceleri kabul etmeyin.
- İş yapmak için uygun bir ortamda gerçekleştirilen eğlencelere katılın.

## Hediye veya eğlence verirken:

- Hediye veya eğlencenin değeri abartılıysa yöneticinizle konuşun.
- Etkinliğin iş yapmak için uygun bir ortamda gerçekleştirilmesini sağlayın.
- Kayıt tutma amacıyla eğlence maliyetlerini doğru bir şekilde rapor edin.



## Taahhüdümüz

Hitachi, iş ortaklarımız ve müşterilerimizle olan ilişkilerine değer verir. Meşru bir iş amacını desteklediğinde ve içinde bulunulan şartlar dâhilinde makul ve uygun olduğunda iş nezaketleri (hediyeler, seyahat veya ağırlama) sunarız.

Bir iş kararını gereksiz yere etkileyebilecek veya yerel yasalara aykırı olan hediye, seyahat veya ağırlamalar teklif etmeyiz. Aynı şekilde, veren kişi kendi lehine bir muamele bekliyorsa veya bir iş kararını uygunsuz bir şekilde etkileyecekse, hediyeleri, seyahatleri ve ağırlamaları kabul etmeyiz.



o o o

## Günlük İşlerinizde

**Ne zaman “Hayır” diyeceğinizi bilin.** Politikalarımıza ve protokollerimize uymayan hediye, seyahat veya ağırlama teklifleri de bir çıkar çatışması yaratabilir. Nelere izin verildiğini ve verilmediğini bilin ve politikalarımızı veya protokollerimizi ihlal eden veya birinin ihlal olarak algılayabileceği teklifleri geri çevirin.

**Yeni iş ortaklarına hediyeler, seyahat ve ağırlama konusundaki protokolümüzü açıklayın.** Hediye, yemek, eğlence ve ağırlama alışverişi, müşteriler ve iş ortakları ile daha iyi ilişkiler kurulmasına yardımcı olur. Hediyeler ve ağırlamalarla ilgili yerel gelenekler farklılık gösterse de, karar vermenizi zorunlu kılacak, karar verme zorunluluğu görüntüsü oluşturacak veya kararınızı etkileyecek izlenimler veren hediyeleri kabul etmeyin. Protokolümüzü açıklamak için en iyi zaman, sosyal olarak hediye vermenin geleneksel olduğu tatiller veya dönemlerden birkaç hafta öncedir.

## Gizli İş Bilgilerini ve Kişisel Verileri Koruyun

Hitachi, gizli ticari bilgileri sorumlu bir şekilde ele almayı taahhüt eder.

o o o

### Taahhüdümüz

Hitachi'nin gizli ticari bilgilerini koruruz ve bilgileri yetkisiz erişime ve ifşaya karşı korumak için önlemler alırız. Aynı zamanda Hitachi'nin müşterilerinin ve iş ortaklarının gizli ticari bilgilerini de koruruz.

## Günlük İşlerinizde

***İşletmelerin size duyduğu güvene saygı gösterin.*** Gizli ticari bilgilerle işlem yaparken, bu bilgilerin ilgili kişi ve Hitachi için önemini anladığınızı ve buna saygı duyduğunuzu gösterin.

***İnsanlara bilgileri nasıl kullandığınızı söyleyin.*** Gizli ticari bilgileri nasıl kullanacağınız konusunda dürüst ve şeffaf olun.

***Bilgileri koruyun.*** İşle ilgili bilgileri yetkisiz erişime veya ifşaya karşı koruyun. Bildiğiniz veya şüphelendiğiniz herhangi bir yetkisiz erişim veya ifşayı mümkün olan en kısa sürede Veri Koruma, Hukuk veya Yasal Uyum ekibinin bir üyesine bildirin.

***Veri koruma yasalarına ve politikalarımıza uyun.*** Veri politikalarımız, prosedürlerimiz ve sizin için geçerli olan yasalar hakkında bilgi edinin ve verileri işlerken bunlara uyun.

***Rehberlik talep edin.*** Veri korumayla ilgili sorularınız varsa, Veri Koruma, Hukuk veya Yasal Uyum ekibinin bir üyesiyle iletişime geçin.



# Başkalarıyla Adil Bir Şekilde Ticaret Yapın

Müşterilerde Güven İnşa Edin

Tedarik Ortakları ile İlişkiler Geliştirin

Adil Bir Şekilde Rekabet Edin

Ticaret Uyum Yasalarına Uyun

Rüşvet ve Yolsuzluğu Önleyin

Sorumlu Bir Şekilde İletişim Kurun

Menkul Kıymet Ticaretini Adil ve Yasalara Uygun Şekilde Yapın



## Müşterilerde Güven İnşa Edin

Hitachi, uzun ve verimli bir müşteri ilişkisinin en değerli varlıklarımızdan biri olduğunun bilincinde olarak, müşterilerle olan etkileşimlerimize son derece değer verir.

### Taahhüdümüz

Müşterilerimizin ihtiyaç ve gereksinimlerini karşılayan ürün ve hizmetler sunarız. Kalite ve güvenliği sağlamak için, kalite ile ilgili müşterilerle yapılan sözleşmelerin ilgili yasa, standart ve koşullarına uyar ve gerektiğinde ek standartlar belirleriz.

## Günlük İşlerinizde

**Müşterilerimize hizmet edin.** Müşterilerimizin ihtiyaç ve gereksinimlerini karşılayan ürün ve hizmetler geliştirin, üretin veya sunun. Müşteri sözleşmelerine, ilgili yasa ve standartlara uyun, kalite ve güvenliği sağlayın, çevresel ve toplumsal etkileri dikkate alın.

**Müşterilerle iletişim kurun.** Rekabetçi karşılaştırmaları adil bir şekilde yaparak ve sunabileceğimizi etik ve yasal bir şekilde vaat ederek ürünlerimizi ve hizmetlerimizi doğru bir şekilde temsil edin. Müşteri şikayetlerini veya hataları hızlı bir şekilde ele alın ve gelecekte bunları önlemek için kök nedenleri tespit edin.

**Test ve denetimleri uygun şekilde kaydedin.** Asla değiştirmeyin, gizlemeyin, yanlış beyanlar ve girişler yapmayın veya herhangi bir test veya denetimin gerçek niteliğini görmezden gelmeyin.

**Rehberlik talep edin.** Müşteri etkileşimleriyle bağlantılı olarak kalite ve güvenlikle ilgili sorularınız varsa, Kalite Güvencesi, Hukuk veya Etik ve Yasal Uyum ekibinin bir üyesiyle iletişime geçin.

## Tedarik Ortakları ile İlişkiler Geliştirin

Hitachi, tedarik ortaklarına adil, dürüst ve saygılı davranır.



### Taahhüdümüz

Tedarik ortaklarımızdan, bizimkilere benzer değerlerine sahip çıkmalarını ve insanlar ve gezegenimiz üzerinde olumsuz etkilere neden olmayacak şekilde iş yapmalarını bekleriz. Etik ve sorumlu iş uygulamalarını teşvik ederek, olumlu sosyal ve çevresel sonuçlar elde etmek için tedarik zinciri risklerini azaltır ve satın alma gücümüzü kullanırız.

## Günlük İşlerinizde

**Nitelikli tedarik ortakları bulun.** Tedarik ortaklarını seçmekle sorumlusanız, iş istikrarı, teslimat süresi, lisans ücretleri, malzemelerin fiyatları, hizmetler, kalite ve güvenilirlik ve teknolojik yetenek gibi faktörleri gözden geçirin.

Ayrıca, haksız ayrımcılığın ortadan kaldırılması, çocuk işçiliğinin veya zorla çalıştırmanın ortadan kaldırılması ve çevrenin korunması da dâhil olmak üzere, çeşitli sosyal sorumluluk uygulamalarını benimsediklerini kontrol edin.

**Ne zaman “Hayır” diyeceğinizi bilin.** Politikalarımıza ve protokollerimize uymayan hediye, seyahat veya ağırlama teklifleri de bir çıkar çatışması yaratabilir. Tedarik işlemlerinde tedarik ortaklarından gelen hediye, seyahat veya ağırlamaları geri çevirin.

**Konuşun.** Bir tedarik ortağının yasaları veya düzenlemeleri ihlal ettiğini düşünüyorsanız, yöneticinize veya bir İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

## Adil Bir Şekilde Rekabet Edin

Hitachi adil rekabete bağlıdır ve geçerli rekabet yasalarına uyar.



### Taahhüdümüz

İş yaptığımız tüm ülkelerde adil bir şekilde rekabet ederiz ve rekabet yasalarına uyarız. Rekabetçi bir pazardan herkesin yararlandığını biliyoruz, bu nedenle faaliyet gösterdiğimiz yerlerde antitröst ve adil rekabet yasalarına uyarız. Ayrıca, başka bir şirketin Hitachi'ye karşı rekabet etme kabiliyetini haksız bir şekilde kısıtlamaktan da kaçınılırız.

### Rakip bilgilerini toplamak için dürüst yöntemler

- Online araştırma
- Sosyal medya kanallarına bakmak
- Müşteri geri bildirimleri
- Rakibin iş ilanları





## Günlük İşlerinizde

**Rekabet yasalarına uyun.** Bir rakiple aşağıdaki konularda asla sözlü veya yazılı bir anlaşmaya veya mutabakata varmayın:

- Pazarları veya müşterileri bölmek.
- Fiyatları sabitlemek.
- Rekabetçi bir teklif verme sürecini manipüle etmek.
- Fiyatlar, müşteriler, indirimler, pazar payı, ürün geliştirme planları, kapasite, satış bölgeleri, satış hacimleri, tedarik koşulları veya stratejik planlar gibi hassas bilgileri değiş tokuş etmek veya tartışmak.

**Rehberlik talep edin.** Rekabet ve antitröst yasaları karmaşıktır ve genellikle duruma özeldir. Sorularınız varsa, özellikle aşağıdaki konularda yardım için Hukuk veya Yasal Uyum ekibinden birine danışın:

- sarf malzemeleri servisi ve yedek parçaların tedarik kontrolü;
- özel dağıtım düzenlemeleri;
- sadakat veya toplu indirimler;
- bölgesel kısıtlamalar.

**Görünürlere dikkat edin.** Uyumsuz veya uygunsuz davranış şüphesini arttıracak rakiplerle temastan kaçınınız.

**Rekabetle ilgili bilgileri adil bir şekilde toplayın.** Rakiplerimiz hakkında bilgi toplarsanız, dürüst yöntemler kullanınız. Kimseyi size gizli bilgi vermek için teşvik etmeyiniz. Bir endüstri birliği toplantısına veya ticaret fuarına katılırken uygunsuz tartışmalara veya rekabete aykırı davranışlara girişmeyiniz. Bu tür bir davranışın farkına varırsanız, kendinizi bu davranıştan uzaklaştırınız ve mümkün olan en kısa sürede Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine haber veriniz.

## Ticaret Uyum Yasalarına Uyun

Hitachi, uluslararası ticaret yasalarına ve ihracat kontrollerine uyarak dünya çapında mal ihracatı ve ithalatı yapmaktadır.



### Taahhüdümüz

Ürün ve hizmetlerimizin sınır ötesi transferini kontrol eden ulusal ve uluslararası ihracat kontrol yönetmeliklerine, ekonomik yaptırımlara ve gümrük kanunlarına uyarız.

## Günlük İşlerinizde

***İhracat ve ithalat politikalarını anlayın.*** İhracat kontrolleri, malların fiziksel hareketi ve yazılım ve teknoloji gibi soyut bilgilerin aktarımları için geçerli olabilir. İhracat, elle taşınan malları veya yazılım veya teknik bilgi içeren bir dizüstü bilgisayarını sınır ötesine taşımayı da içerir.

***Haberdar olun.*** İhracat yapmadan önce, neyi ihraç ettiğinizi ve ihracat sınıflandırmasını, ihracat yaptığınız ülkeyi, alıcıyı ve son kullanıcıyı ve ürünün amaçlanan son kullanımını öğrenin.

***Ticaret yönetmeliklerine uyun.*** Herhangi bir ihracata başlamadan önce gerekli ihracat lisanslarını alın. Lisans koşullarına veya muafiyet gerekliliklerine uyun. Bir ticari işlemle ilgili yasa, gelenek ve uygulamalardan emin olmadığınızda, Uluslararası Ticaret ekibinizle iletişime geçin.



## Rüşvet ve Yolsuzluğu Önleyin

Hitachi, rüşvet veya yolsuzluğa tolerans göstermez.

### Değerli herhangi bir şey

Nakit, kâr amacı gütmeyen kuruluşlara (hayır kurumları) bağışlar, hediyeler, eğlence, iş fırsatları, yemekler, iş teklifleri ve ürün veya hizmetler rüşvet sayılabilir. Bu terimle ilişkili minimum veya maksimum bir tutar yoktur.

### Rüşvet veya rüşvetçilik

Uygunsuz bir karar veya eylem karşılığında değerli bir şey vermek veya almaktır.

### Kolaylaştırma veya gres ödemesi

Bir devlet görevlisine evrak işleme, posta teslim etme veya telefon kurma gibi rutin devlet işlemlerini hızlandırmak için yapılan küçük ödemelerdir.

### Devlet görevlisi

Dünyanın herhangi bir yerindeki herhangi bir devletin çalışanları veya devlet kontrolündeki kuruluşların çalışanlarıdır. Bu terim aynı zamanda siyasi partileri ve parti yetkililerini, siyasi makam adaylarını ve Birleşmiş Milletler gibi uluslararası kamu kuruluşlarının çalışanlarını da kapsar.



### Taahhüdümüz

İş etiği hususunda en yüksek iş etiği standartlarını sürdürmeye, rüşvet ve yolsuzluğu önlemeye kökten bağlıyız. İş sürdürmek, işi güvence altına almak veya haksız bir avantaj elde etmek için değerli hiçbir şey teklif veya kabul etmeyiz.



## Günlük İşlerinizde

**Bilgili olun.** Kuralları ve Hitachi'nin politikalarını ve protokollerini okuyun. Etik ve iş ahlaki eğitimlerinizi derhâl tamamlayın.

**Kanun ve yasal düzenlemeleri bilin.** Yürürlükteki rüşvet ve yolsuzlukla mücadele yasa ve yönetmeliklerine uyun. Sorularınız varsa veya yardıma ihtiyacınız varsa, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

**Durum tespiti yapın.** Bir iş ilişkisine girmeden önce, iş ortakları üzerinde durum tespiti yapılmasına yardımcı olması için Yasal Uyum ekibinizle iletişime geçin. Yalnızca Değerlerimizle uyumlu olanları ve doğru olanı yapma taahhüdü olanları seçin.

**Rüşvet teklif etmeyin, vermeyin veya kabul etmeyin.** Herhangi bir rüşvet veya komisyon talebini (veya teklifini) yöneticinize veya İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine bildirin.

**Hediyeleri, seyahatleri ve ağırlamalar sorumlu bir şekilde verin ve alın.** Hediyelerin, seyahatlerin veya ağırlamaların, rüşvet olabilecekleri veya rüşvet gibi görülebilecekleri koşullarda verilmemesi veya kabul edilmediğinden emin olun. Bir avantaj elde etmek için verilen rüşvetler hiçbir koşulda kabul edilemez ve yasalar devlet görevlilerine rüşvet vermeyi yasaklar. Bazı durumlarda ticari işletmelerin çalışanları ciddi parasal ve cezai yaptırımlara maruz kalabilir ve bunlar Hitachi'nin itibarını olumsuz etkileyebilir.

**Küçük nakit kullanımını sınırlayın.** Hitachi, dünyanın dört bir yanındaki ofislerimizde küçük nakit kullanımını tavsiye etmemektedir. Yerel yönetim geçerli iş amaçları için küçük nakit kullanımını onaylıyorsa, bu tür para çekme işlemlerini belgelendirin ve muhasebe girişlerini doğru bir şekilde kaydetmek amacıyla uygun belgeleri saklayın.

**Kolaylaştırma ödemesi yapmayın.** Hitachi, yaşam, emniyet, güvenlik veya özgürlük ile ilgili acil bir tehdit olmadıkça kolaylaştırma ödemelerine izin vermez. Bu koşullar altında bir ödeme yaparsanız, bunu mümkün olan en kısa sürede Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine bildirin.

**Konuşun.** Şüpheli bir şeyle karşılaşırsanız, devam etmeden önce yöneticinize veya İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

## Sorumlu Bir Şekilde İletişim Kurun

Hitachi verdiğimiz sözlerin etkisini anlar, bu nedenle düşünceli ve sorumlu bir şekilde iletişim kurarız.



### Taahhüdümüz

İtibarımız en büyük varlıklarımızdan biridir ve itibarımızı korumak hepimizin elindedir. Sosyal medyayı akılcıca kullanınız ve Hitachi'nin işleriyle ilgili dışarıdan gelen soruları Marka ve İletişim ekibimize yönlendiririz.

## Günlük İşlerinizde

### **Sosyal medyada sorumlu bir şekilde paylaşım yapın.**

Gönderilerinizde veya profilinizde görüşlerinizin size ait olduğunu açıkça belirtin. Hitachi, iş ortaklarımız, müşterilerimiz veya rakiplerimiz hakkındaki gizli bilgileri asla ifşa etmeyin. Asla zorbalık, taciz, yıldırma veya tehdit oluşturabilecek hiçbir şey yayınlamayın. Sosyal medya gönderilerinizin genellikle kalıcı ve global erişime açık olduğunu unutmayın.

**Hitachi'nin tek bir tondan konuşmasına yardım edin.** Yetkiniz yoksa Hitachi veya şirketiniz adına asla konuşmayın. Hitachi dışında, bir Hitachi çalışanı olarak rolünüzü tartışmadan önce yöneticinizden ve gerekirse Hitachi'nin Marka ve Kurumsal İletişim ekibinden onay alın.



# Menkul Kıymet Ticaretini Adil ve Yasalara Uygun Şekilde Yapın

Hitachi, adil ve açık menkul kıymet piyasalarını destekleyerek güveni teşvik eder.

## İçeriden Bilgiler

Halka açık bir şirket hakkında henüz kamuya açıklanmamış ve şirketin hisse senedi fiyatını olumlu veya olumsuz yönde etkileyebilecek bilgilerdir.

### Örnekler:

- Kurumsal ortaklıklar
- Bekleyen birleşme veya devralmalar
- Ürün geri çağırma
- Kazançlarda eksiklik

## İçeriden Öğrenenlerin Ticareti

İçeriden öğrenenlerin ticareti, *içeriden bilgilere* sahip olan birinin halka açık bir şirketin hisselerini alıp satmasıdır.

### Örnekler:

- İçeriden alınan bilgilere dayalı olarak menkul kıymetler satın almak veya satmak
- Hitachi şirketleri hakkında halka açık olmayan bilgileri hisse senedi ticareti yapan arkadaşlar ve aile üyeleri ile paylaşmak



## Taahhüdümüz

İçeriden alınan bilgilere dayanarak ticaret yapmayız veya bu bilgileri ticaret amacıyla paylaşarak başkalarına ipucu vermeyiz. Yönetim kurulu, yönetim ve çalışanlar sadece kamuya açık bilgiler üzerinden işlem yapar.

## Günlük İşlerinizde

**İçeriden öğrenilen bilgilerle ticaret yapmayın.** Halk tarafından bilinmeyen bilgilere sahipseniz, iş ortaklarımızda Hitachi hisseleri veya hisse senetleri satın almak veya satmak yasa dışıdır.

**İçerideki ipuçları paylaşmayın.** İçeriden öğrenilen bilgileri, Hitachi dışında aile üyeleri veya arkadaşlarınızla dahi paylaşmayın. Bir şirket hakkında içeriden bilgilere sahibi olduğunuzda, bir başkasının ilgili şirketin menkul kıymetlerini (genellikle hisse senetlerini) alıp satmasını asla tavsiye etmeyin veya önermeyin.

**Konuşun.** Bir durum veya koşul hakkında emin değilseniz, bilgi vermeden veya bir işlem yapmadan önce Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesine danışın.

# Topluluklarımıza Özen Gösterin

Gezegene Özen Gösterin

İnsan Haklarına Saygı Gösterin

Çeşitlilik, Eşitlik ve Kapsayıcılığı Takdir Edin

Tacizden Arındırılmış Bir İş Yeri Sağlayın

Sağlık ve Güvenliği Teşvik Edin

Topluluklarımıza Yatırım Yapın

o o o

## Gezegene Özen Gösterin

Hitachi, Sosyal İnovasyon İşimiz aracılığıyla çevresel sorunları ele alacak ve bu sayede daha yüksek bir yaşam kalitesine ve sürdürülebilir bir topluma ulaşacaktır.

### Taahhüdümüz

Gezegene korumak ve Hitachi'yi etkileyen geçerli yasa ve yönetmeliklere uymak için sürdürülebilir bir iş yürütmeye inanıyoruz. Karbondioksit gibi sera gazı emisyonlarının net sıfır olduğu, karbondan arındırılmış bir toplum sağlamak için çalışanlar, iş ortakları, müşteriler ve yatırımcılar ile iş birliği yapacağız. Ayrıca, suyu ve diğer kaynakları verimli bir şekilde kullanan, kimyasal madde emisyonlarını azaltan ve kaynakları verimli bir şekilde kullanan bir toplum yaratmak için de çalışacağız.

## Günlük İşlerinizde

**Hitachi'nin çevre stratejileri hakkında bilgi edinin.** Hitachi'nin Çevre Vizyonu, Uzun Vadeli Çevre Hedefleri, Çevre Aksiyon Planı ve Orta Vadeli Yönetim Planı gibi hedeflerini başarmasına yardımcı olun.

**Kanun ve yönetmeliklere uyun.** Hitachi'nin politika ve protokollerinin yanı sıra işiniz ve mesleğiniz için geçerli olan çevre yasalarını ve düzenlemelerini anlayın ve bunlara uyun.

**Olumsuz çevresel etkileri en aza indirin.** Günlük eylemlerinizin çevre üzerindeki doğrudan ve dolaylı etkilerini anlayın ve karbondioksit emisyonu, kirlilik veya atık gibi olumsuz etkileri en aza indirin.



## İnsan Haklarına Saygı Gösterin

Hitachi, işlerini insan haklarını destekleyen ve saygı gösteren bir şekilde yürütür.



○ ○ ○

### Taahhüdümüz

İş faaliyetlerimize dâhil olan herkesin insan haklarına saygı duyarız. Bütün insanlar hür bir şekilde ve haysiyet, adalet, saygı ve haklar açısından eşit doğar.

Hitachi'nin faaliyet gösterdiği her pazarda insan hakları ve iş kanunları ile ulusal kanun ve yönetmeliklere ilişkin uluslararası sözleşmeleri takip ederiz. Uluslararası çapta tanınan insan hakları ile ulusal yasalar arasında uyumsuzlukların olduğu ve ulusal yasaların insan haklarını daha az koruduğu durumlarda, uluslararası insan hakları ilkelerine saygı göstermenin yollarını teşvik eden süreçleri izleyeceğiz. Örneğin; çocukların, dilsel veya dini azınlıkların, yerli halkın, göçmen işçilerin ve ailelerinin, engellilerin ve kadınların bireysel haklarına saygı duyarız.

## Özellikle iş yeri ile ilgili insan hakları şunlardır:

- Köleliğin ve her türlü zorla veya zorunlu çalıştırmanın kaldırılması;
- Örgütlenme özgürlüğü;
- Eşit işe eşit ücret;
- İş yerinde eşitlik;
- Adil ve uygun maaş;
- Ayrımcılık yapmama; ve
- Toplu pazarlık organize etme ve buna katılım.



## Günlük İşlerinizde

***İnsan haklarına ve özgürlüklerine saygı gösterin.*** Hitachi Group İnsan Hakları Politikasını okuyun ve diğer insanların haklarını ihlal etmekten kaçının. Uluslararası standartlara uygun hareket edin ve olumsuz insan hakları etkilerine neden olmaktan veya bunlara katkıda bulunmaktan kaçının.

***Hitachi'nin insan hakları taahhüdüne uyun.*** Çocuk işçiliği, zorla çalıştırma, cezaevi veya kaçak işçi çalıştırılması gibi uygulamalara izin vermeyin. Çalışanları işe alan bir pozisyondaysanız, ulusal yasalara ve düzenlemelere uygun hareket edin.

***Konuşun.*** Bir insan hakları ihlalden şüphelendiğinizde, bunu yöneticinize veya başka bir dile getirme kanalına bildirin. Hitachi, endişeleri derhâl araştırarak ve olumsuz insan hakları sorunlarını azaltmak için harekete geçecektir.

## Çeşitlilik, Eşitlik ve Kapsayıcılığı Takdir Edin

Hitachi; inovasyon, büyüme ve uzun vadeli, sürdürülebilir bir iş inşa etmek için çeşitlilik ve kapsayıcılığın çok önemli olduğuna inanmaktadır.

o o o

### Taahhüdümüz

İş yerinde çeşitliliği, eşitliği ve kapsayıcılığı, eşit istihdam fırsatlarını ve adil muameleyi teşvik ediyoruz. Çeşitlilik ve kapsayıcılık, toplumun ve müşterilerimizin farklı ihtiyaçlarını destekler ve herkes farklı bakış açılarının ve görüşlerin zenginliğinden faydalanır.

Çeşitlilik, Eşitlik ve Kapsayıcılık; inovasyon ve büyümenin öz kaynağıdır.

Hitachi'de herkes için bir yer vardır ve Hitachi iş arkadaşlarının geçmişi, yaşı, cinsiyeti, cinselliği, aile durumu, engelliliği, ırkı, uyruğu, etnik kökeni ve dini arasındaki farklılıkları memnuniyetle karşılar.

Bu ve diğer farklılıklara saygı duyarız ve değer veririz çünkü pazarlarımızı ancak farklılıklar yoluyla anlayabilir, daha iyi fikirler üretebilir ve topluma katkıda bulunan inovasyonları teşvik edebiliriz.

Hitachi'de herkese adil davranırız, herkesin katkıda bulunmasını sağlamak için farklılıkları kabul ederiz.

Çeşit içeren bir iş gücü, geniş deneyim ve kapsayıcı bir kültür ile müşterilerimizin ihtiyaçlarını karşılayacağız ve şirketimizin sürdürülebilir bir şekilde büyümesini sağlayacağız.





○ ○ ○

## Günlük İşlerinizde

**Çeşitliliğimizi benimseyin.** Birbirinize saygılı ve haysiyetli bir şekilde davranın. Başkalarının kültürünü ve bakış açılarını anlayın. Bu sayede Hitachi, farklı deneyimlere, bakış açılara ve kültürlere sahip çalışanların bir arada çalışmasından doğan yaratıcılık ve inovasyondan yararlanırsınız.

**Adaletle odaklanın.** Her eylemde fırsat eşitliği uygulayın ve tüm Hitachi çalışanlarının çeşitliliğini benimseyin. Herhangi bir çalışan veya başvuru sahibine karşı ayrımcılık yapmayın.

**Güven ve saygıyı teşvik edin.** Tacizden arınmış, kapsayıcı bir çalışma ortamını teşvik edin. Herkesin fikirlerini ifade edebileceği bir atmosfer yaratın, insanları konuşmaya ve dikkatli bir şekilde dinlemeye teşvik edin.

**Eşit istihdam fırsatlarını teşvik edin.** Hitachi'de ayrımcılık asla kabul edilmez ve bazı konumlarda yasa dışı olabilir. Başvuru sahiplerine, çalışanlara veya iş ortaklarına aşağıdaki türden özelliklere dayalı olarak ayrımcılık yapmayın:

- Yaş
- Vatandaşlık durumu
- Renk
- Cinsiyet
- Cinsiyet kimliği veya ifadesi
- Genetik bilgiler (veya bir aile üyesinin bilgileri)
- Medeni durum
- Tıbbi durum veya sakatlık
- Askerlik veya gazilik durumu
- Hamilelik durumu
- Irk, ulusal köken veya soy
- Din veya dini inanç
- Cinsiyet
- Cinsel yönelim
- Yürürlükteki yasalarla korunan diğer özellikler

# Tacizden Arındırılmış Bir İş Yeri Sağlayın

Hitachi, herkesin saygı görmeyi ve tacizden arınmış bir iş yerinde çalışmayı hak ettiğine inanmaktadır.

## Taciz

Bir kişiyi küçük düşüren, gücendiren veya tehdit eden ve düşmanca bir ortama yol açan, istenmeyen, hoş karşılanmayan, davetsiz davranışlardır.

Örnekler arasında zorbalık, korkutma, fiziksel saldırganlık veya takip etme sayılabilir.

○ ○ ○

## Taahhüdümüz

Hitachi'de kimsenin tacizde bulunmasına tolerans göstermeyiz ve iş yerinde herkesin rahat ve saygın hissetmesini sağlamak için çalışırız. Her türlü tacizi önlemek, tüm çalışanların sorumluluğundadır.

## Günlük İşlerinizde

**Konuşun.** Bazen taciz, birinin fiziksel veya duygusal sağlığını tehdit eden ve sürekli gerçekleşen kötü muameleleri içerebilir. Zorbalık veya korkutucu bir davranış görürseniz veya yaşarsanız, bunun devam etmesine izin vermeyin; bunları dile getirme sorumluluğunuz vardır.

**Taciz belirtilerinin farkında olun.** Bir davranış şekli, birinin çalışmasına müdahale ettiğinde veya düşmanca bir ortam yarattığında, taciz sayılabilir. Taciz çeşitli şekillerde gerçekleşebilir ve fiziksel, cinsel, sözlü veya görsel olabilir.

## Sağlık ve Güvenliği Teşvik Edin

Hitachi; sağlıklı, güvenli ve emniyetli bir çalışma ortamı yaratmak için çalışır.

### Sağlık ve Güvenlik Politikaları:

- İşle ilgili yaralanmalar ve hastalıkları önlemek amacıyla çalışanların sağlık ve güvenliğini yönetimin en büyük önceliği hâline getirerek, sürekli olarak sağlık ve güvenlik faaliyetleri yürütün.
- Her şirketin sağlık ve güvenlikle ilgili yerel yasa ve yönetmeliklerine uyun.
- Çalışanları sağlıklarını korumaya teşvik ederek ve iş yerinde sağlık ve güvenlik faaliyetlerinde proaktif bir tavır alarak, güvenli ve rahat bir çalışma ortamı oluşturun.
- Hitachi Group'un tüm iş ortaklarının Hitachi ilkesini anlamasını ve sağlık ve güvenlik bilincinin teşvik etmesini isteyin.
- Hitachi'nin tüm iş faaliyetlerinde sağlık ve güvenliği birinci öncelik hâline getiren faaliyetleri vurgulayarak güvenli ve hoş bir toplum yaratılmasına katkıda bulunun.



### Taahhüdümüz

İş kazalarını önlemeye yönelik uygulamaları benimseyerek güvenliğimizi sağlamak ve çalışanların ve ailelerinin ruh ve beden sağlığını geliştirmek için hep birlikte çalışırız. Ayrıca deprem, tsunami ve sel gibi doğal afetler veya siber saldırılar ve terörizm gibi olaylar sonrasında çalışan güvenliğini ve iş sürekliliğini güvence altına almak için çalışacağız.

## Günlük İşlerinizde

**Güvenlik risklerini önleyin.** Sağlık ve Güvenlik Her Zaman Önce Gelir felsefemizi destekleyerek güvenli ve sağlıklı bir iş yeri sağlamak amacıyla sağlık ve güvenlik politikalarına uyun.

Sağlığınızı, güvenliğinizi ve çevrenizdekilerin güvenliğini koruma konusunda proaktif olun. Yaralanmaları ve hastalıkları önlemeye yardımcı olmak için uygun kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Olayları, yaralanmaları ve ramak kala vakaları derhâl yöneticinize bildirin.

**Güvenli bir iş yeri sağlayın.** Riskleri tespit edin ve ele alın ve sağlık ve güvenlik uygulamalarımızı iyileştirmenin yollarını bulun. Herhangi bir çalışan, tedarik ortağı veya ziyaretçinin maruz kaldığı veya bu kişiler tarafından sergilenen şiddet veya şiddet tehditlerini derhâl yöneticinize bildirin.

## Topluluklarımıza Yatırım Yapın

Hitachi, çalışanların günlük olarak yaptığı işlerde ait oldukları topluluk için veya global olarak, ya da sosyal katılım faaliyetleri aracılığıyla fark yaratabilmek için aktif bir rol edinmelerini teşvik eder.



### Taahhüdümüz

Birleşmiş Milletler'in Sürdürülebilir Kalkınma Hedeflerine katkıda bulunarak, inovasyon ve sosyal kalkınma yoluyla yaşadığımız ve çalıştığımız yeri iyileştirmek için çalışıyoruz. Aynı zamanda STEAM (bilim, teknoloji, mühendislik, sanat ve matematik), çevre ve toplum katılımı alanlarında çalışanlarımız ve paydaşlarımızla birlikte gelecek nesilleri geliştirmek, güçlendirmek ve beslemek için yatırım yapıyoruz.

## Günlük İşlerinizde

**Sorumlu bir şekilde katkıda bulunun.** Hitachi, desteklediğiniz konulara ve kuruluşlara kişisel katkılarda bulunmanızı teşvik eder. Katkıda bulunurken politikalarımıza ve düzenlemelerimize uygun hareket edin. Diğer çalışanlara, iş ortaklarına veya müşterilere tercih ettiğiniz kâr amacı gütmeyen kuruluşlara (hayır kurumları), gruplara veya siyasi faaliyetlere katkıda bulunmaları veya katılmaları için baskı yapmayın.

**Farklı siyasi görüşlere saygı gösterin.** Sivil faaliyetlerde bulunuyorsanız veya paylaştığınız siyasi inançlar varsa, Hitachi'deki vaktinizi bunlar için kullanmayın. Bakış açınızın size ait olduğunu açıkça belirtin. Çıkar Çatışmaları protokolünü gözden geçirin ve çatışma varsa açıklayın. Herhangi bir kamu görevine veya diğer türden siyasi faaliyetlere katılmayı veya böyle bir görevi kabul etmeyi planlıyorsanız veya bu konuda sorularınız varsa, yöneticinizle konuşun.

# İyi Kararlar Vermek ve Etik Tercihler Yapmak İçin Kuralları Kullanın

Bugün etrafımızdaki dünya ilk başladığımız zamandan daha hızlı bir şekilde değişmeye devam ederken, bizler Hitachi Kimliği, Temelleri ve Etiğine olan bağlılığımızı yeniden teyit ediyoruz. Her gün kendimize işimizin sadece neyi başardığımızla değil, söz konusu başarının nasıl elde edildiği ile ilgili olduğunuhatırlatıyoruz. İşimizi yürütme şeklimiz, sattığımız ürünler ve sunduğumuz hizmetler kadar önemlidir. Bu, iş yaptığımız toplulukların yasalarına uymak anlamına gelir.

Ayrıca, kuruluşlarda Çevre, Sosyal ve Yönetişim (ESG) konularına olan müşteri ve yatırımcı ilgisi tüm zamanların en yüksek seviyesinde seyrediyor. ESG açıklamalarıyla ilgili yasal düzenleyici kurumlardan gelecek yeni düzenlemeler, şirketlerin ESG ilerlemelerini tanımlama, izleme ve raporlama gerekliliğini resmileştirecek ve yanıltıcı veya tahrif edilmiş bilgiler için yasal olarak düzenlenmiş sonuçlar olacak.

Hitachi Etik ve Yasal Uyum ekibinin bir üyesisiniz, bu nedenle yaptığımız her şeyin merkezinde adalet ve dürüstlüğü benimsemeyi rica ediyorum. Bu şekilde çalışarak her birimiz kültürümüzü şekillendirme, güven oluşturma ve Misyonumuzu gerçekleştirme konusunda aktif bir rol oynayacağız.

Kurallarımız (sayfa 5 ila 36), Hitachi ve sizin için nelerin önemli olduğunu yansıtır. Kurallar, Hitachi topluluğunun tüm üyeleri için geçerlidir; yöneticiler, çalışanlar, iş ortakları ve bizimle iş yapan tedarik ortakları. Etik bir şekilde iş yapma taahhüdümüzü herkesin benimsemesini bekliyoruz.

Bu Kuralların dürüst ve adil kararlar vermenize ve davranışlarımız için geçerli olan yasalara ve politikalara uymanıza rehberlik etmesini sağlayın. Temelinde yapılması gerekenler basittir: doğru olanı yapın ve bir endişeniz olduğunda veya yanlış bir şey gördüğünüzde bunu dile getirin.



**David Karas,**  
İcra Kurulu Başkanı,  
Hitachi, Ltd.



# Dile Getirme Kanalları

Hitachi, daha fazla yardım ve endişeleri bildirmek için çeşitli konuşma kanalları sunmaktadır.

## Etik Davranış ve İş Kuralları ve Hitachi Group Yasal Uyum politikaları ve protokolleri hakkında sorularınız varsa:

### Konuşun



- Yöneticiniz
- Bir üst seviyedeki yöneticiniz veya güvendiğiniz başka bir yönetici
- İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesi

### E-posta Gönderin



[ask-ethics@hitachi.com](mailto:ask-ethics@hitachi.com)

Bir endişeyi bildirmek için kullanılmamalıdır

## Potansiyel bir suistimali veya etik davranışlarla ilgili endişelerinizi bildirmek istiyorsanız:

### Konuşun



- Yöneticiniz
- Bir üst seviyedeki yöneticiniz veya güvendiğiniz başka bir yönetici
- İnsan Kaynakları, Yasal Uyum veya Hukuk ekibinin bir üyesi

### Ziyaret Edin



[hitachi.ethicspoint.com](http://hitachi.ethicspoint.com)

### Arayın



Aramalar ücretsizdir. [hitachi.ethicspoint.com](http://hitachi.ethicspoint.com) adresinden ülkenizin telefon numarasını bulun.

Hitachi Global Yasal Uyum Yardım Hattı, haftanın yedi günü, 24 saat hizmetindedir.

Çeviri hizmetleri mevcuttur.



# HITACHI

Inspire the Next

Daha fazla bilgi için iletişim:  
Compliance Division, Hitachi, Ltd.  
6-6, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo  
100-8280 Japonya



[hitachi.com/ethics](https://hitachi.com/ethics)



[ask-ethics@hitachi.com](mailto:ask-ethics@hitachi.com)

Hitachi Group Davranış Kuralları  
Hitachi Group Etik ve İş Davranış Kuralları (5. sayfadan 36'ya kadar)  
Revizyon/Yeniden Adlandırma: Aralık 2022 (1 Mart 2023'ten itibaren geçerlidir)\*  
Revizyon Tarihi: Şubat 2018  
Yayınlanma Tarihi: Ağustos 2010

Hitachi Group Etik Davranış Kuralları ve Yasal Uyum  
Hitachi Group Etik ve İş Davranış Kuralları ile değiştirildi: 1 Mart 2023  
Yayınlanma Tarihi: Mayıs 2020